



Sparkasse

## Girokonto

# Έτσι ανοίγετε τον δικό σας λογαριασμό Girokonto.

**GIROKONTO**

Ihre Daten

**GIROKONTO** XX,XX €/mntl. ▾

Bitte geben Sie Ihre persönlichen Daten an. Diese werden ausschließlich für die Bearbeitung Ihres Antrags benötigt.

**Persönliche Daten**

Anrede  Herr  Frau Προσφώνηση  Κύριος  Κυρία

Titel (optional) **Τίτλος (προαιρετικά)** ▾

Vorname **Όνομα**

Weitere Namen (optional) **Άλλα ονόματα (προαιρετικά)**

Nachname **Επώνυμο**

Geburtsname (optional) **Επώνυμο γέννησης (προαιρετικά)**

Geburtsdatum **Ημερομηνία γέννησης**

Geburtsort **Τόπος γέννησης**

Staatsangehörigkeit **Υπηκοότητα** ▾

Hier finden Sie unsere [Datenschutzhinweise](#)



### Όροι

Εδώ θα βρείτε σημαντικούς όρους για το επιλεγμένο Girokonto (π.χ. μηνιαία τέλη διαχείρισης και περιλαμβανόμενες υπηρεσίες).



### Προσωπικά δεδομένα

Παρακαλούμε εισάγετε τα προσωπικά σας δεδομένα. Χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την επεξεργασία της αίτησής σας.



### Δεδομένα διεύθυνσης

Παρακαλούμε εισάγετε τη διεύθυνση κατοικίας σας, όπως αναφέρεται στην ταυτότητα ή στο πιστοποιητικό κατοικίας σας. Η διεύθυνση πρέπει να συμφωνεί με την ταυτότητά σας, ώστε να μπορέσουμε να επιβεβαιώσουμε την ταυτότητά σας.

Bitte tragen Sie Ihre Meldeadresse ein, die auf Ihrem Ausweis oder Ihrer Meldebescheinigung steht. Damit weisen Sie sich später aus, um Ihre Identität zu bestätigen.

**Adressdaten**

Postleitzahl **Ταχυδρομικός κώδικας**

Ort **Πόλη**

Straße **Οδός**

Hausnummer (optional) **Αριθμός (προαιρετικά)**

Land **Χώρα** ▾

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

Ihre Mobilnummer und Ihre E-Mail-Adresse werden für die Kontoeröffnung und die weitere Vertragsbeziehung benötigt.

#### Kontaktdaten

E-Mail	Ηλεκτρονική διεύθυνση
Mobil	Κινητό
Festnetz (optional)	Σταθερό τηλέφωνο (προαιρετικά)



#### Στοιχεία επικοινωνίας

Ο αριθμός του κινητού σας τηλεφώνου και η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σας απαιτούνται για το άνοιγμα του λογαριασμού και τη μετέπειτα συμβατική σχέση.

#### Einwilligungen

Die Einwilligungen sind freiwillig und können jederzeit, auch einzeln, mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Informationen zu Produkten und Aktionen

Wenn Sie diese Einwilligung abgeben, können wir Sie unkompliziert (etwa per Telefon) informieren und hierbei auch für Sie passende Angebote unserer Verbundpartner einbeziehen.

<input type="checkbox"/> Telefon	Τηλέφωνο
<input type="checkbox"/> Elektronische Post z. B. E-Mail, App-Mitteilungen oder SMS	Ηλεκτρονική αλληλογραφία π.χ. e-mail, ειδοποιήσεις εφαρμογής ή SMS



#### Συναίνεση

Η συναίνεση είναι εθελοντική και μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή, ακόμη και μεμονωμένα, με ισχύ για το μέλλον.

#### Πληροφορίες για προϊόντα και προσφορές

Αν δώσετε αυτή τη συγκατάθεση, μπορούμε να σας ενημερώνουμε κατόπιν επιθυμίας – μέσω τηλεφώνου, e-mail ή εφαρμογής – και να σας παρουσιάζουμε κατάλληλες προσφορές της Sparkasse σας.



Sparkasse

Wir sind verpflichtet, Angaben zu Ihrer Steuerpflicht zu erheben. Sind Sie im Ausland steuerpflichtig, werden die Daten dem Bundeszentralamt für Steuern gemeldet.

**Ihre Steuer-ID**

Deutsche Steuer-ID (TIN) **Γερμανικός Αριθμός Φορολογικής Ταυτότητας (TIN) (προαιρετικά)**  
(optional)  
Ihre Steueridentifikationsnummer finden Sie z.B. auf Ihrem Einkommensteuerbescheid. Nicht zur Hand? Wir ermitteln diese später.

Sind Sie in einem anderen Land außerhalb Deutschlands (z.B. USA) steuerlich ansässig?  Ja  Nein  
 **Ναι**  **Όχι**

Handeln Sie im eigenen wirtschaftlichen Interesse?  Ja  Nein  
 **Ναι**  **Όχι**

[Weiter >](#)

## ID

**Ο Αριθμός Φορολογικής Ταυτότητας σας**  
Χρειαζόμαστε τον Αριθμό Φορολογικής Ταυτότητας, επειδή οι τράπεζες υποχρεούνται από το νόμο να τον αναφέρουν στις φορολογικές αρχές. Θα τον βρείτε π.χ. στη δήλωση εισοδήματός σας. Δεν τον έχετε πρόχειρο; Θα τον εντοπίσουμε αργότερα.

## Φορολογική κατοικία

Έχετε φορολογική κατοικία σε χώρα άλλη από τη Γερμανία (π.χ. ΗΠΑ); Σε αυτήν την περίπτωση, παρακαλούμε εισάγετε τον αντίστοιχο αριθμό φορολογικής ταυτότητας της χώρας (π.χ. Social Security Number στις ΗΠΑ).

## Οικονομικό ίδιον συμφέρον

Ενεργείτε για ίδιον οικονομικό όφελος; Με αυτόν τον τρόπο ελέγχουμε εάν ανοίγετε τον λογαριασμό για εσάς ή για λογαριασμό άλλου προσώπου.



Sparkasse

## GIROKONTO

Bitte überprüfen Sie Ihre Angaben und ändern Sie diese gegebenenfalls. Stimmen Sie den Nutzungsbedingungen zu und schließen Sie anschließend die Bestellung ab.

### GIROKONTO

- Anforderung einer Karte
- Online-Banking-Vereinbarung mit Zugang via pushTAN-Verfahren
- XX,XX €/mnl.

### Persönliche Daten

Ändern

Anrede	Προσφώνηση	Herrn
Vorname	Όνομα	Marie
Nachname	Επώνυμο	Steff
Geburtsort	Τόπος γέννησης	Berlin
Geburtsdatum	Ημερομηνία γέννησης	01.01.1999

### Adressdaten

Ändern

Straße, Hausnummer	Οδός, Αριθμός	Orionsstr.
Postleitzahl	Ταχυδρομικός Κώδικας	12435
Ort	Πόλη	Berlin

### Kontaktdaten

Ändern

E-Mail	Ηλεκτρονική διεύθυνση	mustermx@hotmail.de
Mobil	Κινητό τηλέφωνο	172.6251133

### Steuerliche Ansässigkeit

Ändern

Steuerpflicht im Ausland	Φορολογική υποχρέωση στο εξωτερικό
Staatsangehörigkeit der USA	Υπηκοότητα των ΗΠΑ
Steuerpflicht in den USA	Φορολογική υποχρέωση στις ΗΠΑ



## Όροι

Εδώ θα βρείτε σημαντικούς όρους για το επιλεγμένο Girokonto (π.χ. μηνιαία τέλη διαχείρισης και περιλαμβανόμενες παροχές, όπως κάρτες λογαριασμού).



## Ελέγξτε τα δεδομένα σας

Παρακαλούμε ελέγξτε τα στοιχεία σας και τροποποιήστε τα εάν είναι απαραίτητο. Αποδεχθείτε τους όρους χρήσης και ολοκληρώστε την παραγγελία.

Παρακαλούμε σημειώστε: Τα καταχωρημένα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν με τα στοιχεία του εγγράφου ταυτοποίησής σας. Σε περίπτωση λανθασμένων ή ελλιπών πληροφοριών, η επεξεργασία δεν μπορεί να ολοκληρωθεί.

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

### EWR-Währungsrechner

ⓘ Lassen Sie sich bei Bargeldauszahlungen oder beim Bezahlen mit der Karte in einer Fremdwährung des europäischen Wirtschaftsraums (EWR) ab dem 19.04.2021 kostenlos über unsere Währungsumrechnungsentgelte gemäß Preis- und Leistungsverzeichnis erinnern.

Benachrichtigungen **Ειδοποιήσεις**  
E-Mail-Adresse **Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου**

Mit Klick auf "Weiter" erkläre ich mich damit einverstanden, dass das Institut die vorvertraglichen Informationen einschließlich des Vertrags sowie der geltenden Vertragsbedingungen, der Entgeltinformationen und des Informationsbogens für Einleger einmalig anonymisiert an die angegebene E-Mail-Adresse schickt. Beschränkt auf diesen Zweck entbinde ich das Institut zugleich vom Bankgeheimnis. Die Dokumente können auf der folgenden Seite heruntergeladen werden.

Weiter >



### Μετατροπές νομισμάτων του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου

Λάβετε δωρεάν ειδοποίηση για τις χρεώσεις μετατροπής νομίσματος σύμφωνα με τον τιμοκατάλογό μας όταν κάνετε ανάληψη μετρητών ή πληρωμές με κάρτα σε ξένο νόμισμα εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (EOX) από τις 19.04.2021.

### Rechtliche Hinweise

- ⌚ Vorvertragliche Informationen
- 📄 Verträge
- 🏢 Geschäftsbedingungen

Durch Betätigung der Schaltfläche "Kostenpflichtig bestellen" erklären Sie, die Verträge zu den genannten Bedingungen abschließen zu wollen. Der Vertragsabschluss erfolgt, nachdem Sie sich - und beim Abschluss eines Gemeinschaftskontos alle weiteren Vertragspartner - legitimiert haben, durch Bereitstellung der Dienstleistung durch das Institut.

Die Vertragsunterlagen werden Ihnen nach Abschluss der Verträge in Ihr Elektronisches Postfach eingestellt.

Kostenpflichtig bestellen >



### Όροι και προϋποθέσεις

Αποδέχομαι τους γενικούς όρους και προϋποθέσεις (AGB), τις ειδικές προϋποθέσεις προϊόντος, καθώς και τον τιμοκατάλογο και έχω λάβει το ενημερωτικό έντυπο για τον καταθέτη.

Η μετάφραση των οδηγιών γίνεται αποκλειστικά για λόγους εξυπηρέτησης. Η συμβατική και επικοινωνιακή γλώσσα είναι τα γερμανικά. Όλα τα συμβατικά έγγραφα είναι διαθέσιμα στη γερμανική γλώσσα.


Παραγγελία με χρέωση

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

**GIROKONTO**  
● — ● — ● Konto eröffnen



Bitte wählen Sie eine Legitimationsart für sich aus.  
Alle beteiligten Personen müssen legitimiert werden. Bitte wählen Sie ihre Legitimationsart aus und klicken Sie auf "Bestätigen".

Online-Identitätsprüfung

Legitimation in einer unserer Geschäftsstellen

[Bestätigen](#)



### Τρόπος ταυτοποίησης

Όλα τα εμπλεκόμενα πρόσωπα πρέπει να ταυτοποιηθούν. Παρακαλούμε επιλέξτε τον τρόπο ταυτοποίησής σας για να ταυτοποιηθείτε online και κάντε κλικ στο «Επιβεβαίωση».

Μπορείτε να ταυτοποιηθείτε online μέσω δελτίου ταυτότητας ή βίντεο – ή οποιαδήποτε στιγμή στο κατάστημα της Sparkasse σας.

[Επιβεβαίωση](#)

**Sie haben es fast geschafft!**



Für Ihre Kontoeröffnung müssen Sie noch Ihre Identität bestätigen.

**Identität bestätigen**  
Bestätigen Sie Ihre Identität über den Link und folgen Sie auf der Seite unseres Partners S-Markt & Mehrwert den Anweisungen. Die Online-Identitätsprüfung ist Montag - Freitag von 8 bis 22:30 Uhr und Samstag, Sonntag und feiertags von 10 bis 22:00 Uhr verfügbar.

[Jetzt Identität bestätigen](#)

Später durchführen  
Sie können Ihre Identität auch später bestätigen.  
Sie erhalten in Kürze eine E-Mail mit einem Link, der 7 Tage gültig ist, um die Identitätsprüfung zu starten.

So geht's weiter  
Nach der erfolgreichen Legitimation bekommen Sie die Zugangsdaten für Ihr Online-Banking per Post zugeschickt.

### Επιβεβαίωση ταυτότητας

Επιβεβαιώστε την ταυτότητά σας μέσω του συνδέσμου και ακολουθήστε τις οδηγίες στη σελίδα του συνεργάτη μας S-Markt & Mehrwert.

### [Επιβεβαίωση ταυτότητας τώρα](#)

### Εκτέλεση αργότερα

Μπορείτε επίσης να επιβεβαιώσετε την ταυτότητά σας αργότερα. Σύντομα θα λάβετε ένα email με έναν σύνδεσμο, ο οποίος θα είναι έγκυρος για επτά ημέρες, για να ξεκινήσετε τη διαδικασία ταυτοποίησης.

### Επόμενα βήματα

Μετά την επιτυχή ταυτοποίηση, θα λάβετε τα στοιχεία πρόσβασης για το Online-Banking σας μέσω ταχυδρομείου.

**Weil's um mehr als Geld geht.**



Sparkasse

## Επόμενα βήματα μετά το άνοιγμα του λογαριασμού

Το άνοιγμα του λογαριασμού σας ολοκληρώνεται μόνο μετά την επιτυχή ταυτοποίηση. Στη συνέχεια θα λάβετε τα έγγραφά σας. Υπάρχουν διάφορες μέθοδοι ταυτοποίησης. Παρακαλούμε επιλέξτε την προτιμώμενη μέθοδο σας για online ταυτοποίηση.



### Υπηρεσία eID

- 🕒 περ. 1–2 λεπτά
- 🌀 χωρίς χρόνο αναμονής
- πραγματοποιείται με δελτίο ταυτότητας και το αντίστοιχο PIN

#### Θα χρειαστείτε:

- ένα ηλεκτρονικό δελτίο ταυτότητας με ενεργοποιημένη λειτουργία online ταυτοποίησης
- το PIN του δελτίου ταυτότητας
- ένα smartphone/tablet με ενεργοποιημένη λειτουργία NFC
- την εφαρμογή AusweisApp Bund



### Ταυτοποίηση μέσω προσώπου (Face-Ident)

- 🕒 περ. 2–3 λεπτά
- 🌀 χωρίς χρόνο αναμονής
- πραγματοποιείται με την ταυτότητά σας και μια μεταφορά 1 σεντ

#### Θα χρειαστείτε:

- έγκυρη ταυτότητα ή διαβατήριο
- τραπεζικό λογαριασμό με γερμανική IBAN και τα στοιχεία σύνδεσης του online banking για τη νόμιμη μεταφορά του 1 σεντ (επιστρέφεται)
- smartphone ή tablet με κάμερα
- την εφαρμογή Autolident της IDnow



### Ταυτοποίηση μέσω βίντεο (Video-Ident)

- 🕒 περ. 5–8 λεπτά
- 🌀 Ώρες εξυπηρέτησης: Δευ–Παρ 8:00–22:30 / Σαβ, Κυρ 10:00–22:00
- πραγματοποιείται μέσω βιντεοκλήσης με διαφορετικά έγγραφα ταυτοποίησης

#### Θα χρειαστείτε:

- έγκυρο έγγραφο ταυτοποίησης
- έναν καλά φωτισμένο χώρο χωρίς παρουσία άλλων ατόμων
- σταθερή σύνδεση στο διαδίκτυο (κατά προτίμηση WiFi)
- smartphone/tablet με κάμερα
- την εφαρμογή Autolident της IDnow

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

## Ποια μέθοδος είναι η κατάλληλη για εμένα;



### Υπηρεσία eID

Απαιτείται PIN ταυτότητας



περίπου 1–2 λεπτά



ξεκινά οποιαδήποτε στιγμή



χωρίς χρόνο αναμονής



### Ταυτοποίηση μέσω προσώπου (Face-Ident)

Απαιτείται μεταφορά 1 σεντ



περίπου 2–3 λεπτά



ξεκινά οποιαδήποτε στιγμή



χωρίς χρόνο αναμονής



### Ταυτοποίηση μέσω βίντεο (Video-Ident)

χωρίς PIN ταυτότητας,  
χωρίς μεταφορά 1 σεντ



περίπου 5–8 λεπτά



Ώρες εξυπηρέτησης:  
Δευ–Παρ 8:00–22:30  
Σαβ–Κυρ 10:00–22:00



Ανάλογα με τον φόρτο κλήσεων ενδέχεται να υπάρξει μικρή αναμονή



Sparkasse



## Υπηρεσία eID

**1 Zusatzdaten erfassen**  
Bitte vervollständigen Sie die untenstehenden Angaben. Die restlichen personenbezogenen Daten werden aus Ihrer eID automatisch ausgelesen und verarbeitet.

Anrede **Προσφώνηση**

E-Mail **Ηλεκτρονική διεύθυνση**

Mobiltelefonnummer **Αριθμός κινητού τηλεφώνου**

Bitte geben Sie Ihre Mobiltelefonnummer mit oder ohne Landesvorwahl an (z.B. +491601234567 oder 0160 1234567)

**Jetzt starten**

1

### Καταχώριση στοιχείων πρόσβασης




Συμπληρώστε τα παρακάτω πεδία. Τα υπόλοιπα προσωπικά στοιχεία θα αναγνωστούν και θα υποβληθούν σε επεξεργασία αυτόματα από την eID σας.



### Αριθμός κινητού τηλεφώνου

Παρακαλούμε εισάγετε τον αριθμό του κινητού σας με ή χωρίς διεθνή κωδικό (π.χ. +49160 1234567 ή 0160 1234567).

**Έναρξη τώρα**

**2 App Download und Einwilligung**  
Falls Sie die AusweisApp noch nicht installiert haben, laden Sie die App mit Ihrem Smartphone oder Tablet herunter. Hierzu können Sie den abgebildeten QR-Code des App Store bzw. Google Play Store scannen.

2

### Λήψη εφαρμογής και συγκατάθεση

Εάν δεν έχετε ήδη εγκαταστήσει την εφαρμογή AusweisApp, κατεβάστε την στο smartphone ή το tablet σας. Για το σκοπό αυτό μπορείτε να σαρώσετε τον εικονιζόμενο κώδικα QR του App Store ή του Google Play Store.

**Weil's um mehr als Geld geht.**



Sparkasse

Bei der Nutzung des angebotenen Identifikationsverfahrens werden Daten zu Ihrer Person verarbeitet.

Detaillierte Informationen bzgl. Art und Umfang der Daten zu Ihrer Person, sowie der Rechtsgrundlage der Verarbeitung und der Speicherdauer finden Sie in unseren [Datenschutzhinweisen](#).

Notwendige personenbezogene Daten werden dabei auf der Grundlage gesetzlicher Vorgaben (z. B. Geldwäschegesetz, eIDAS-Verordnung) gemäß DSGVO Art. 6 Abs. 1 lit c) erhoben, verarbeitet und gespeichert.

Darüber hinaus erheben, verarbeiten und speichern wir weitere personenbezogene Daten von Ihnen zu prozessspezifischen Zwecken (z. B. E-Mailadresse und Mobilfunknummer zur Kommunikation mit Ihnen - weitere Informationen finden Sie in unseren [Datenschutzhinweisen](#)). Diese personenbezogenen Daten erheben, verarbeiten und speichern wir auf der Grundlage Ihrer Einwilligung.

Ich willige der Verarbeitung weiterer, über die gesetzlich vorgeschriebenen hinausgehenden personenbezogenen Daten ein. Meine Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit - auch einzeln - mit Wirkung für die Zukunft über die auf der Homepage meiner Sparkasse genannten Wege, widerrufen werden.

Alternativ können Sie Ihre Identitätsfeststellung auch direkt bei Ihrer Sparkasse vor Ort vornehmen.

Weiter

(π.χ. νόμος κατά της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, κανονισμός eIDAS), σύμφωνα με το άρθρο 6 παρ. 1 στοιχείο γ) του ΓΚΠΔ. Επιπλέον, συλλέγουμε, επεξεργαζόμαστε και αποθηκεύουμε άλλα προσωπικά δεδομένα σας για σκοπούς σχετικούς με τη διαδικασία (π.χ. διεύθυνση e-mail και αριθμός κινητού για επικοινωνία μαζί σας – περισσότερες πληροφορίες στις οδηγίες προστασίας δεδομένων). Τα προσωπικά αυτά δεδομένα συλλέγονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται με βάση τη συγκατάθεσή σας.



Συγκατατίθεμαι στην επεξεργασία περαιτέρω προσωπικών δεδομένων, πέραν αυτών που απαιτούνται από το νόμο. Η συγκατάθεσή μου είναι εθελοντική και μπορεί να ανακληθεί οποιαδήποτε στιγμή – ακόμα και μεμονωμένα – με ισχύ για το μέλλον, μέσω των καναλιών που αναφέρονται στην ιστοσελίδα της Sparkasse μου.

Εναλλακτικά, μπορείτε να πραγματοποιήσετε την ταυτοποίηση και απευθείας στο τοπικό υποκατάστημα της Sparkasse.

Συνέχεια



## Προσωπικά δεδομένα

Κατά τη χρήση της προτεινόμενης μεθόδου ταυτοποίησης υποβάλλονται σε επεξεργασία προσωπικά σας δεδομένα. Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με το είδος και την έκταση των προσωπικών σας δεδομένων καθώς και τη νομική βάση της επεξεργασίας και της διάρκειας αποθήκευσης θα βρείτε στις πληροφορίες προστασίας δεδομένων μας. Τα απαραίτητα προσωπικά δεδομένα συλλέγονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται βάσει νομικών διατάξεων

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

### 3 App Vorgang starten

Scannen Sie den QR-Code mithilfe der Kamerafunktion Ihres Smartphones oder eines QR-Code-Scanners und folgen Sie den Anweisungen der AusweisApp. Im Anschluss wird der Prozess hier fortgeführt. Bitte lassen Sie dieses Browser-Fenster geöffnet.

Falls Sie die App noch nicht heruntergeladen haben, gelangen Sie hier zum [App Store](#) bzw. [Google Play Store](#).



3

### Έναρξη διαδικασίας στην εφαρμογή

Σαρώστε τον κώδικα QR χρησιμοποιώντας την κάμερα του smartphone σας ή μια εφαρμογή ανάγνωσης QR και ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή AusweisApp. Στη συνέχεια, η διαδικασία θα συνεχιστεί εδώ. Παρακαλούμε διατηρήστε αυτό το παράθυρο του προγράμματος περιήγησης ανοιχτό.

Αν δεν έχετε ακόμη κατεβάσει την εφαρμογή, μπορείτε να μεταβείτε εδώ στο App Store ή στο Google Play Store.

4

### Η ταυτοποίηση ολοκληρώθηκε

Επιτυχία! Η ταυτοποίησή σας ολοκληρώθηκε επιτυχώς. Τα δεδομένα σας διαβιβάζονται τώρα στην Sparkasse και θα υποβληθούν σε επεξεργασία.

Μπορείτε τώρα να κλείσετε το παράθυρο του προγράμματος περιήγησης.

Συνέχεια



Geschafft! Ihre Identifizierung war erfolgreich. Die Daten werden nun an Ihre Sparkasse übermittelt und weiterverarbeitet.

Sie können das Browser-Fenster jetzt schließen.

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse



## Ταυτοποίηση μέσω προσώπου (Face-Ident)

### 1 Persönliche Daten erfassen

Bitte geben Sie Ihre persönlichen Daten ein. Achten Sie darauf, dass Ihre persönlichen Daten identisch zu Ihrem Personalausweis oder Reisepass sind und halten Sie Ihr gültiges Ausweisdokument bereit.

#### Persönliche Daten

Anrede	Προσφώνηση
Titel (Optional)	Τίτλος (προαιρετικά)
Vorname(n)	Όνομα/Όνόματα
<small>Wie im Ausweisdokument angegeben ⓘ</small>	
Nachname(n)	Επώνυμο
Geburtsdatum	Ημερομηνία γέννησης
Geburtsort	Τόπος γέννησης
Staatsangehörigkeit	Υπηκοότητα

#### Adresse

Straße	Οδός
Hausnummer	Αριθμός
Postleitzahl	Ταχυδρομικός Κώδικας (Τ.Κ.)
Ort	Πόλη
Land	Χώρα

#### Kontakt

E-Mail	Ηλεκτρονική διεύθυνση
Mobiltelefonnummer	Αριθμός κινητού τηλεφώνου

Bitte geben Sie Ihre Mobiltelefonnummer mit oder ohne Landesvorwahl an (z.B. +491601234567 oder 0160 1234567) ⓘ

Jetzt starten

1

### Προσωπικά δεδομένα

Παρακαλούμε εισάγετε τα προσωπικά σας στοιχεία. Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία σας είναι ίδια με εκείνα της ταυτότητάς σας ή του διαβατηρίου σας, και έχετε το έγκυρο έγγραφο ταυτοποίησης πρόχειρο.

### Αριθμός κινητού τηλεφώνου

Παρακαλούμε εισάγετε τον αριθμό του κινητού σας με ή χωρίς τον διεθνή κωδικό (π.χ. +49160 1234567 ή 0160 1234567).

Έναρξη τώρα

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

## 2 App Download und Einwilligung

Falls Sie die Autoident App von IDnow noch nicht installiert haben, laden Sie die App mit Ihrem Smartphone oder Tablet herunter. Hierzu können Sie den abgebildeten QR-Code des App Store bzw. Google Play Store scannen.



Erhalten im  
App Store



Erhalten im  
Google Play

2

## Λήψη εφαρμογής και συγκατάθεση

Αν δεν έχετε εγκαταστήσει την εφαρμογή Autoident της IDnow, κατεβάστε την στο smartphone ή στο tablet σας. Για το σκοπό αυτό μπορείτε να σαρώσετε τον εικονιζόμενο κώδικα QR του App Store ή του Google Play Store.



Sparkasse

Bei der Nutzung des angebotenen Identifikationsverfahrens werden Daten zu Ihrer Person verarbeitet.

Detaillierte Informationen bzgl. Art und Umfang der Daten zu Ihrer Person, sowie der Rechtsgrundlage der Verarbeitung und der Speicherdauer finden Sie in unseren [Datenschutzhinweisen](#).

Notwendige personenbezogene Daten werden dabei auf der Grundlage gesetzlicher Vorgaben (z. B. Geldwäschegesetz, eIDAS-Verordnung) gemäß DSGVO Art. 6 Abs. 1 lit c) erhoben, verarbeitet und gespeichert.

Darüber hinaus erheben, verarbeiten und speichern wir weitere personenbezogene Daten von Ihnen zu prozessspezifischen Zwecken (z. B. E-Mailadresse und Mobilfunknummer zur Kommunikation mit Ihnen - weitere Informationen finden Sie in unseren [Datenschutzhinweisen](#)). Diese personenbezogenen Daten erheben, verarbeiten und speichern wir auf der Grundlage Ihrer Einwilligung.

Ich willige der Verarbeitung weiterer, über die gesetzlich vorgeschriebenen hinausgehenden personenbezogenen Daten ein. Meine Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit - auch einzeln - mit Wirkung für die Zukunft über die auf der Homepage meiner Sparkasse genannten Wege, widerrufen werden.

Alternativ können Sie Ihre Identitätsfeststellung auch direkt bei Ihrer Sparkasse vor Ort vornehmen.

Weiter

(π.χ. νόμος κατά της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, κανονισμός eIDAS), σύμφωνα με το άρθρο 6 παρ. 1 στοιχείο γ) του ΓΚΠΔ. Επιπλέον, συλλέγουμε, επεξεργαζόμαστε και αποθηκεύουμε άλλα προσωπικά δεδομένα σας για σκοπούς σχετικούς με τη διαδικασία (π.χ. διεύθυνση e-mail και αριθμός κινητού για επικοινωνία μαζί σας – περισσότερες πληροφορίες στις οδηγίες προστασίας δεδομένων). Τα προσωπικά αυτά δεδομένα συλλέγονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται με βάση τη συγκατάθεσή σας.



Συγκατατίθεμαι στην επεξεργασία περαιτέρω προσωπικών δεδομένων, πέραν αυτών που απαιτούνται από το νόμο. Η συγκατάθεσή μου είναι εθελοντική και μπορεί να ανακληθεί οποιαδήποτε στιγμή – ακόμα και μεμονωμένα – με ισχύ για το μέλλον, μέσω των καναλιών που αναφέρονται στην ιστοσελίδα της Sparkasse μου.

Εναλλακτικά, μπορείτε να πραγματοποιήσετε την ταυτοποίηση και απευθείας στο τοπικό υποκατάστημα της Sparkasse.

Συνέχεια



## Προσωπικά δεδομένα

Κατά τη χρήση της προτεινόμενης μεθόδου ταυτοποίησης υποβάλλονται σε επεξεργασία προσωπικά σας δεδομένα. Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με το είδος και την έκταση των προσωπικών σας δεδομένων καθώς και τη νομική βάση της επεξεργασίας και της διάρκειας αποθήκευσης θα βρείτε στις πληροφορίες προστασίας δεδομένων μας. Τα απαραίτητα προσωπικά δεδομένα συλλέγονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται βάσει νομικών διατάξεων

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

### 3 Legitimation in der App

Öffnen Sie die Autolident App von IDnow. Übertragen Sie folgende Ident-ID und folgen Sie den Anweisungen der App.



TS2-YFPXF

3

### Ταυτοποίηση στην εφαρμογή

Ανοίξτε την εφαρμογή Autolident της IDnow. Καταχωρίστε το ακόλουθο Ident-ID και ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής.

4

### Η ταυτοποίηση ολοκληρώθηκε

Ολοκληρώθηκε! Η ταυτοποίησή σας ήταν επιτυχής. Τα δεδομένα αποστέλλονται τώρα στην Sparkasse σας και υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Μπορείτε τώρα να κλείσετε το παράθυρο του προγράμματος περιήγησης.

Συνέχεια



Geschafft! Ihre Identifizierung war erfolgreich. Die Daten werden nun an Ihre Sparkasse übermittelt und weiterverarbeitet.

Sie können das Browser-Fenster jetzt schließen.



Sparkasse



## Ταυτοποίηση μέσω βίντεο (Video-Ident)

### 1 Persönliche Daten erfassen

Bitte geben Sie Ihre persönlichen Daten ein. Achten Sie darauf, dass Ihre persönlichen Daten identisch zu Ihrem Personalausweis oder Reisepass sind und halten Sie Ihr gültiges Ausweisdokument bereit.

#### Persönliche Daten

Anrede	Προσφώνηση
Titel (Optional)	Τίτλος (προαιρετικά)
Vorname(n)	Όνομα/Όνόματα
<small>Wie im Ausweisdokument angegeben ⓘ</small>	
Nachname(n)	Επώνυμο
Geburtsdatum	Ημερομηνία γέννησης
Geburtsort	Τόπος γέννησης
Staatsangehörigkeit	Υπηκοότητα

#### Adresse

Straße	Οδός
Hausnummer	Αριθμός
Postleitzahl	Ταχυδρομικός Κώδικας (Τ.Κ.)
Ort	Πόλη
Land	Χώρα

#### Kontakt

E-Mail	Ηλεκτρονική διεύθυνση
Mobiltelefonnummer	Αριθμός κινητού τηλεφώνου

Bitte geben Sie Ihre Mobiltelefonnummer mit oder ohne Landesvorwahl an (z.B. +491601234567 oder 0160 1234567) ⓘ

Jetzt starten

1

### Προσωπικά δεδομένα

Παρακαλούμε εισάγετε τα προσωπικά σας στοιχεία. Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία σας είναι ίδια με εκείνα της ταυτότητάς σας ή του διαβατηρίου σας, και έχετε το έγκυρο έγγραφο ταυτοποίησης πρόχειρο.

### Αριθμός κινητού τηλεφώνου

Παρακαλούμε εισάγετε τον αριθμό του κινητού σας με ή χωρίς τον διεθνή κωδικό (π.χ. +49160 1234567 ή 0160 1234567).

Έναρξη τώρα

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

## 2 App Download und Einwilligung

Falls Sie die Online-Ident App von IDnow noch nicht installiert haben, laden Sie die App mit Ihrem Smartphone oder Tablet herunter. Hierzu können Sie den abgebildeten QR-Code des App Store bzw. Google Play Store scannen.



Erhalten im  
App Store



Erhalten im  
Google Play

2

## Λήψη εφαρμογής και συγκατάθεση

Αν δεν έχετε εγκαταστήσει την εφαρμογή Autoident της IDnow, κατεβάστε την στο smartphone ή στο tablet σας. Για το σκοπό αυτό μπορείτε να σαρώσετε τον εικονιζόμενο κώδικα QR του App Store ή του Google Play Store.



Sparkasse

Bei der Nutzung des angebotenen Identifikationsverfahrens werden Daten zu Ihrer Person verarbeitet.

Detaillierte Informationen bzgl. Art und Umfang der Daten zu Ihrer Person, sowie der Rechtsgrundlage der Verarbeitung und der Speicherdauer finden Sie in unseren [Datenschutzhinweisen](#).

Notwendige personenbezogene Daten werden dabei auf der Grundlage gesetzlicher Vorgaben (z. B. Geldwäschegesetz, eIDAS-Verordnung) gemäß DSGVO Art. 6 Abs. 1 lit c) erhoben, verarbeitet und gespeichert.

Darüber hinaus erheben, verarbeiten und speichern wir weitere personenbezogene Daten von Ihnen zu prozessspezifischen Zwecken (z. B. E-Mailadresse und Mobilfunknummer zur Kommunikation mit Ihnen - weitere Informationen finden Sie in unseren [Datenschutzhinweisen](#)). Diese personenbezogenen Daten erheben, verarbeiten und speichern wir auf der Grundlage Ihrer Einwilligung.

Ich willige der Verarbeitung weiterer, über die gesetzlich vorgeschriebenen hinausgehenden personenbezogenen Daten ein. Meine Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit - auch einzeln - mit Wirkung für die Zukunft über die auf der Homepage meiner Sparkasse genannten Wege, widerrufen werden.

Alternativ können Sie Ihre Identitätsfeststellung auch direkt bei Ihrer Sparkasse vor Ort vornehmen.

Weiter

(π.χ. νόμος κατά της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, κανονισμός eIDAS), σύμφωνα με το άρθρο 6 παρ. 1 στοιχείο γ) του ΓΚΠΔ. Επιπλέον, συλλέγουμε, επεξεργαζόμαστε και αποθηκεύουμε άλλα προσωπικά δεδομένα σας για σκοπούς σχετικούς με τη διαδικασία (π.χ. διεύθυνση e-mail και αριθμός κινητού για επικοινωνία μαζί σας – περισσότερες πληροφορίες στις οδηγίες προστασίας δεδομένων). Τα προσωπικά αυτά δεδομένα συλλέγονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται με βάση τη συγκατάθεσή σας.



Συγκατατίθεμαι στην επεξεργασία περαιτέρω προσωπικών δεδομένων, πέραν αυτών που απαιτούνται από το νόμο. Η συγκατάθεσή μου είναι εθελοντική και μπορεί να ανακληθεί οποιαδήποτε στιγμή – ακόμα και μεμονωμένα – με ισχύ για το μέλλον, μέσω των καναλιών που αναφέρονται στην ιστοσελίδα της Sparkasse μου.

Εναλλακτικά, μπορείτε να πραγματοποιήσετε την ταυτοποίηση και απευθείας στο τοπικό υποκατάστημα της Sparkasse.

Συνέχεια



## Προσωπικά δεδομένα

Κατά τη χρήση της προτεινόμενης μεθόδου ταυτοποίησης υποβάλλονται σε επεξεργασία προσωπικά σας δεδομένα. Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με το είδος και την έκταση των προσωπικών σας δεδομένων καθώς και τη νομική βάση της επεξεργασίας και της διάρκειας αποθήκευσης θα βρείτε στις πληροφορίες προστασίας δεδομένων μας. Τα απαραίτητα προσωπικά δεδομένα συλλέγονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται βάσει νομικών διατάξεων

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse

### 3 Legitimation in der App

Öffnen Sie die IDnow App. Übertragen Sie folgende Ident-ID und folgen Sie den Anweisungen der App.



TS2-TTYLJ

3

### Ταυτοποίηση στην εφαρμογή

Ανοίξτε την εφαρμογή AutoIdent της IDnow. Καταχωρίστε το παρακάτω αναγνωριστικό (Ident-ID) και ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής.

4

### Η ταυτοποίηση ολοκληρώθηκε

Ολοκληρώθηκε! Η ταυτοποίησή σας ήταν επιτυχής. Τώρα τα δεδομένα σας διαβιβάζονται στην Sparkasse σας και υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία.

Μπορείτε τώρα να κλείσετε το παράθυρο του προγράμματος περιήγησης.

Συνέχεια



Geschafft! Ihre Identifizierung war erfolgreich. Die Daten werden nun an Ihre Sparkasse übermittelt und weiterverarbeitet.

Sie können das Browser-Fenster jetzt schließen.



Sparkasse

## Επόμενα βήματα

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του ανοίγματος του λογαριασμού, θα λάβετε τις ακόλουθες πληροφορίες ταχυδρομικώς:



### Η Girocard (χρεωστική κάρτα) με ξεχωριστό PIN

Με την κάρτα Girocard μπορείτε να κάνετε ανάληψη μετρητών και να πληρώνετε χωρίς μετρητά. Ο αντίστοιχος PIN (Προσωπικός Αριθμός Αναγνώρισης) αποστέλλεται για λόγους ασφαλείας σε ξεχωριστό φάκελο.



### Στοιχεία σύνδεσης για το Online-Banking (μέσω επιστολής ή SMS)

Αυτά τα στοιχεία πρόσβασης είναι απαραίτητα για να συνδεθείτε στο Online-Banking της Sparkasse και να διαχειρίζεστε τον λογαριασμό σας ψηφιακά. Ανάλογα με την επιλογή σας, θα λάβετε τα στοιχεία πρόσβασης μέσω ταχυδρομείου ή SMS.



### Ενεργοποίηση της μεθόδου pushTAN (αν επιλέχθηκε)

Αν επιλέξατε τη μέθοδο pushTAN, θα λάβετε επιπλέον οδηγίες για την ενεργοποίησή της. Με το pushTAN επιβεβαιώνετε με ασφάλεια τις συναλλαγές σας εύκολα μέσω μιας εφαρμογής στο smartphone σας.



#### Σημαντικό:

Ρυθμίστε το Online-Banking σας μετά τη λήψη των στοιχείων πρόσβασης. Για ερωτήσεις ή υποστήριξη, επισκεφθείτε το online κέντρο εξυπηρέτησης της Sparkasse. Εκεί μπορείτε να βρείτε υποστήριξη και απαντήσεις σχετικά με τον λογαριασμό σας.

Έναν οδηγό για τη ρύθμιση του Online-Banking θα βρείτε επίσης στη διεύθυνση

[sparkasse.de/pk/produkte/konten-und-karten/banking/online-services/leitfaeden-international](https://sparkasse.de/pk/produkte/konten-und-karten/banking/online-services/leitfaeden-international)

Weil's um mehr als Geld geht.